

# Dévoilée

Nieuwsbrief  
Uitgave 22, december 2011

"DANS VAN DE MORGENSTOND"



Sinds 1998

## Woord vooraf

**B**este lezers,

Het 14<sup>e</sup> buikdansfestival staat weer voor de deur. Het thema is 'conquest of the dance'.

Ik licht enkele bijzonderheden hiervan uit:

Op zaterdag zijn er verschillende interessante workshops:

- Een hele bijzondere is die voor de kinderen. Entree is maar 1 euro. Aansluitend mogen de kinderen het geoeffende laten zien op een echt podium voor hun mamma's, pappa's en anderen. Ook maar 1 euro.
- Een workshop van een de beste buikdanseressen in Europa, Shahrazad met derwishtechnieken. Ze leer je duizeligheid overwinnen als je draait. Les volgen bij Shahrazad is altijd een bijzondere ervaring.
- Een workshops zills. Zeker aan te raden als het zillspel een gevecht voor je is.
- Vorig jaar waren de meeste inschrijvingen voor de workshop van Khalida en daarom, op jullie verzoek, dit jaar opnieuw een workshop met deze mooie danseres. Dit keer met een workshop Belly Break.
- Poi is een grote rage in de buikdanswereld. Daarom dit jaar ook een workshop met pois.
- Amirah, een warme en expressieve danseres, kan als geen ander je expressie uit je zelf laten komen. Een aanrader!
- En al die workshops kosten maar 20 euro. Er zijn extra kortingen voor de lesgroepen, aangesloten bij Stichting Dans van de Morgenstond (kijk op pag. 4 van Dévoilée om te zien of je lerares is aangesloten). Informeer bij je lerares naar de kortingen.

Zowel zaterdagavond als zondag zijn er hele bijzondere voorstellingen in het theater te zien, gedanst in bijzondere kostuums. Wat denk je van een kostuum in Delfts blauw, gedanst op klompjes of een kostuum gemaakt van spiegels?

Onder in het theatercafé en in de foyer kunnen jullie genieten van charmante danseressen als Johanna, van coryfeën als Rubina, van jong talent als Romy en nog zoveel meer toptalent.

Kijk voor meer info op [www.bellydancefestival.nl](http://www.bellydancefestival.nl) of [www.bellydance.nl](http://www.bellydance.nl).

Bijna iedere keer als Dévoilée verschijnt hebben we de eer te vermelden wie er dit keer, onder onze gelederen, ergens in de wereld, een prijs gewonnen heeft.

Ook in deze uitgave is dit weer het geval, namelijk op de wereldkampioenschappen in Duisburg:

- Chadia en Luna zijn derde geworden in de categorie duo's en met de groep Raks Pro werden zij eerste in de categorie formaties. Zij hebben inmiddels al zoveel prijzen gewonnen dat ze multi-awardwinnaars zijn geworden...
- Het is al de 2<sup>e</sup> keer dat leerlingen van Esmé een prijs hebben gewonnen. Zo werden de kinderen vorig jaar eerste op de Beneluxkampioenschappen 2010 en de 2 solodanseressen die dit jaar meededen werden tweede en derde.

Ik wens jullie veel lees- en dansplezier.

Tot ziens op het festival!

Yamila

## INTERNATIONAL FESTIVAL FOR ORIENTAL AND MODERN BELLYDANCE

11 & 12 FEBRUARY 2012  
CULTUURHUIS HEERLEN  
Sittarderweg 145 • 6412 CD Heerlen • The Netherlands

Saturday 11<sup>th</sup> February

DOORS OPEN 10.00 - 22.00

Sunday 12<sup>th</sup> February

DOORS OPEN 10.00 - 22.00

[WWW.BELLYDANCEFESTIVAL.NL](http://WWW.BELLYDANCEFESTIVAL.NL)

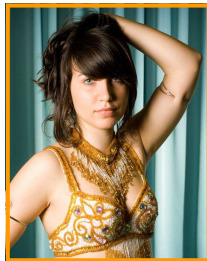
Ontwerp: Armand Bonné

## Mijn Arabische prinsesjes...

**O**p zaterdag 19 november vond de wedstrijd bellydancer of the world plaats. Trots was ik toen twee van mijn leerlingen me in augustus vroegen of ze mochten deelnemen, maar vooral of ik hun persoonlijke coach kon zijn tot aan de wedstrijd. Samen begonnen we aan een dol avontuur. Ik schakelde ook mijn moeder in om één van de meisjes te coachen. Ik ontfermde mij over Imke (11), mijn moeder over Nell (13). We gingen op zoek naar een passend kostuum, konden samen aan de naailessen beginnen,... maar vooral samen een choreografie bedenken en zo goed mogelijk uitvoeren. Ik vond het belangrijk dat de dans niet een copie van mijn stijl zou zijn, en heb ze dan ook zelf pasjes laten bedenken en zelf een verhaal aan de dans laten koppelen. Voor Imke was dit eenvoudig, in het kostuum dat zij gevonden had, voelde ze haar een prachtige Arabische prinses. .

Esmé

Lees verder op de website [www.bellydance.nl](http://www.bellydance.nl)



### Impressum

*Dévoilée is een uitgave van stichting  
'Dans van de Morgenstond'*

Redactie: Valérie Backaert, Martin Moolenaar, Yamila  
Schoeré, Adèle Steyfkens, Esmé van Vaerenberg

Lay-out: Adèle Steyfkens

Vertalingen: Valérie Backaert, Dirk Brandt, Cindy Cleeren,  
Christiane Schönenberg-Urhahn,

Met dank aan: Kristina Bastiaens, Agnieszka, Armand Bonné,  
de examengroep, Caroline Hakker, Dimpj  
Kuijpers, Laura de Nijs, Agata Piszczatowska,  
Mirjam Schoeré

Website: Martin Moolenaar

Kopij sturen aan: [redactie@bellydance.nl](mailto:redactie@bellydance.nl)

### Agenda

#### CHIQUE TECHNIQUE CLINIQUE

Datum: 10-1-2012

Door: Artemisia

Waar: Sportzaal Blookberg, Blookbergstr. 7, Zutendaal

Tijdstip: 20-22.00 uur

Info: [chadiabuikdans@live.nl](mailto:chadiabuikdans@live.nl)

#### BENELUXWEDSTRIJDEN

Datum: 4-3-2012

Waar: waarschijnlijk Deurne

Info en aanmeldingen: [www.ido-holland.com](http://www.ido-holland.com)

Info: [safira@safirabellydance.com](mailto:safira@safirabellydance.com)

Tel: 06-51355515

#### INTERNATIONAL BELLYDANCE FESTIVAL

Datum: 11-2-2012 EN 12-2-2012

Door: Stichting Dans van de Morgenstond

Waar: Cultuurhuis Heerlen, Sittarderweg 145, Heerlen

Info: [bellydancenl@hotmail.com](mailto:bellydancenl@hotmail.com)

Tel: +31(0)6-54917136

#### WORKSHOP MELAYA door de EGYPTISCHE ABEER

Datum: ZATERDAG 2 JUNI 2012

Tijdstip: 11-15.00 uur

Waar: Volksuniversiteit Maasland, Bergenkenstr. 11  
Stein

Prijs: 40 euro

Info: [bellydancenl@hotmail.com](mailto:bellydancenl@hotmail.com)

Tel: +31(0)6-54917136

## Masterscriptie buikdans!



**L**aura deed voor haar masterscriptie onderzoek naar buikdans en zal in de editie een tipje van de sluier oplichten! Scriptie: dat we blij worden van buikdans, wisten we al lang! Zou het echter ook wetenschappelijk aangetoond kunnen worden?

Ik nam de uitdaging aan en deed voor mijn opleiding 3 maanden lang onderzoek naar de invloed van buikdans op identiteitsvorming. Door interviews met buikdanseressen te houden en een uitgebreide literatuurstudie te doen heb ik een academische scriptie kunnen schrijven over een spannende zoektocht naar het verleden en de toekomst van buikdans. Ben je benieuwd naar mijn onderzoek? Je kunt mijn scriptie bestellen voor slechts €3,50. Stuur een mailtje naar [laura\\_denijs@hotmail.com](mailto:laura_denijs@hotmail.com) voor meer informatie! *Laura*

### Wist je dat...

**H**allo lieve allemaal, tijdens de cursus hebben we afscheid genomen van Fieke. Fieke gaat studeren in België waardoor ze geen lessen meer kan volgen op woensdagavond sniff sniff sniff. Na al die jaren van samen dansen, zweten en lachen vond ik we dat een beetje feestelijk moesten afsluiten door leuke foto's te maken en een klein berichtje achter te laten in de Dévoilée. Bij deze had ik besloten om dat te doen want Fieke is ook mijn dansmaatje!!

Lieve Fieke veel succes met je opleiding. En we zullen je zien schitteren, volgend jaar op het Internationaal buikdans festival. Het gaat je goed, dikke kus van ons allen en natuurlijk Myriam en Yamila. *Agnieszka*



### Borstkanker en Buikdans?

**R**ecent vroeg Yamila om een stukje over mijzelf te schrijven voor haar nieuwsbrief Dévoilée. Dit is niet zo heel gemakkelijk daar ik aardig wat heb meegemaakt en toch denk ik dat mijn verhaal anderen kan helpen daarom stemde ik gelijk in met haar verzoek. Hier volgt een stuk van mijn verhaal. Toen ik 21 was kwam ik er zelf achter dat ik een knobbel in mijn borst had en ik moest voor het eerst in mijn leven geopereerd worden. Het bleek een kankergezwell te zijn dat aan het transformeren was van goed aardig naar kwaadaardig. Na de operatie werd ik schoon verklaard, wel had ik een litteken op de bovenkant van mijn borst van 14 cm en kon hier moeilijk mee omgaan ik zag hem altijd en wilde voor mijzelf hier iets aan doen en dacht aan een tattoo maar wat voor een? *Lees verder op de website [www.bellydance.nl](http://www.bellydance.nl)*

Dimphij



Dévoilée pagina 2

**B**uikdansen is niet alleen voor volwassenen. Ook kinderen kunnen buikdansen. Op zaterdag 11 februari 2012 krijgen alle kinderen van 8 t/m 12 jaar de kans om deze dansvorm te leren. We gaan op een speelse manier aan de slag met buikdansen. Je leert mooie buikdansbewegingen en we werken aan een korte choreo. Deze choreo mag je daarna op het podium van het theatercafé laten zien.

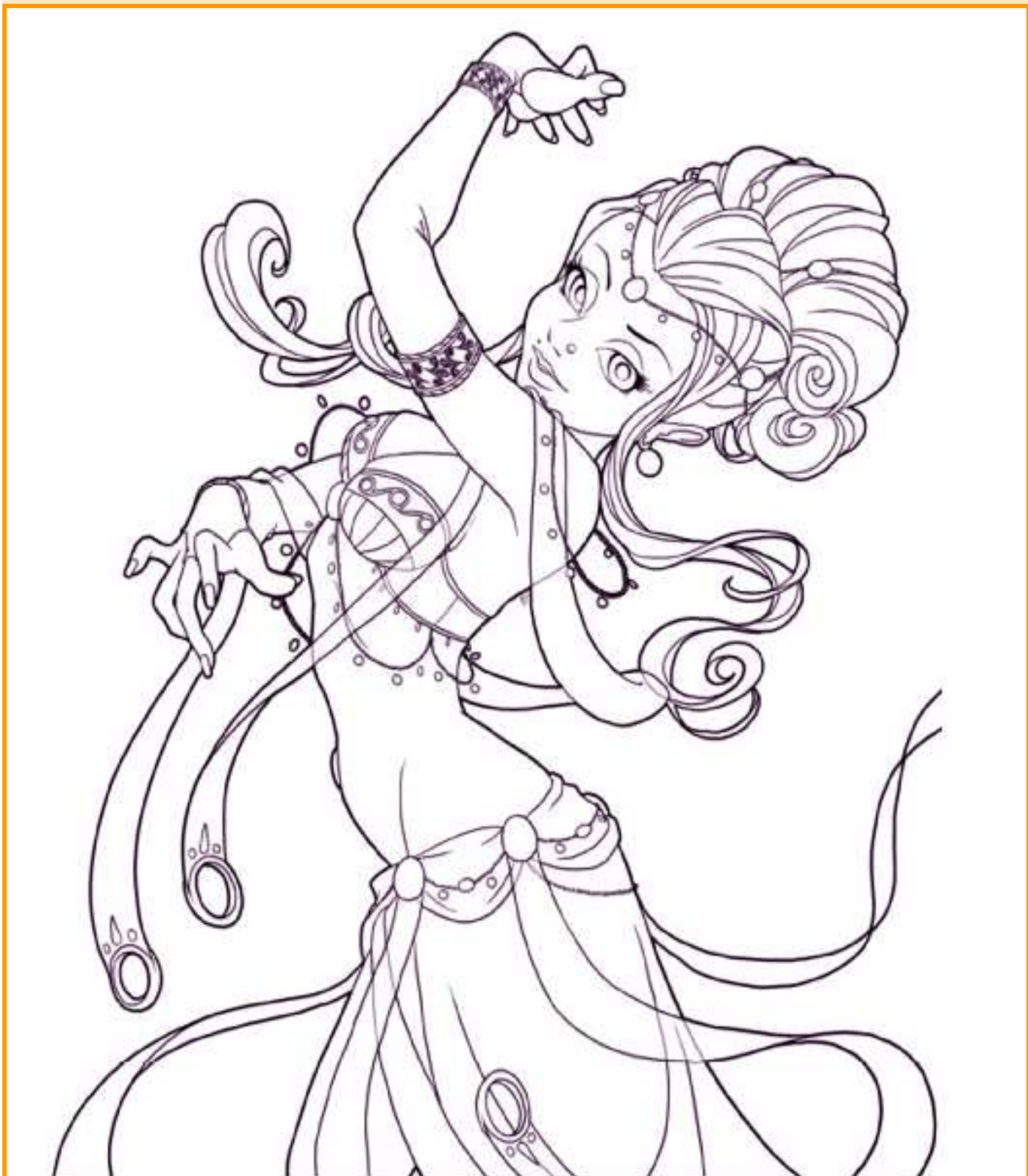
**Kleur onderstaande kleurplaat en lever hem in bij de juf van de workshop**, als je de mooiste kleurplaat hebt gemaakt mag je samen met mamma en pappa naar de avondvoorstelling waar je echte buikdanseressen ziet optreden.

Voor meer informatie en voor in te schrijven kijk op [www.bellydancefestival.nl](http://www.bellydancefestival.nl)

Workshop Kinderbuikdans:	Zaterdag 11 februari	14.30u - 15.30u	Prijs €1,00
Kindervoorstelling Theatercafé:	Zaterdag 11 februari	15.45u - 16.15u	toeschouwers betalen €1,00

**NAAM** .....

**LEEFTIJD** .....




Tulip Inn en het Amrath Grand Hotel bieden een arrangement aan voor een mooie prijs, speciaal voor de bezoekers van het Buikdansfestival 2012. Stuur het formulier terug naar het betreffende hotel.

U vindt deze formulieren eveneens op de website [www.bellydance.nl](http://www.bellydance.nl)

**HOTEL REGISTRATION FORM**

**BELLYDANCE**  
 Reservation number **95221**  
 Please return this form to the Amrath Grand Hotel by fax: 0031 45 5741099 Or by e-mail: [info@grandhotel-heerlen.nl](mailto:info@grandhotel-heerlen.nl)



Surname ..... First name .....

Address .....

Telephone Telefax:..... e-mail .....

Arrival on Saturday 11 February 2012 Or: ----- 2012  
 Departure on Sunday 12 February 2012 Or: ----- 2012

**Rooms**  
 O single room à € 74,00, per night, including breakfast, excl. city tax  
 O twin room à € 89,00 per night, including breakfast, excl. city tax  
 O Triple room à € 114,00 per night, including breakfast, excl. city tax  
 City Tax is € 1,15 p.p.p.n.

As a guarantee we ask for your credit card number.  
 Without this guarantee we might cancel your reservation after 06.00 PM.  
 You can cancel the room until 24 hours prior to arrival at the latest 04.00 PM.  
 In case of late cancellation or no-show we will charge your credit card for the first night.

Type creditcard America express/ Euro/Mastercard / Visacard / Dinersclub  
 Creditcard nr ..... - ..... - ..... - .....  
 Expire date ..... / .....


Signature : .....  
 Date : ..... - ..... - .....

We inform you that rooms will be blocked till the 11 January 2012  
 Only to be filled in by the Hotel :  
 Reservation accepted YES / NO  
 Reservation number  
 comments

Groene Boord 23 | 6411 GE Heerlen | Telefoon: +31-45-5713846 |  
 telefax: +31-45-5741099 | e-mail: [sales@grandhotel-heerlen.nl](mailto:sales@grandhotel-heerlen.nl) [www.amrathhotels.com](http://www.amrathhotels.com)  
 | KvK: 14062061 BTW: NL003648047B33  
 We handle the Uniform Conditions for Hotel and Catering Industry UVH

**HOTEL REGISTRATION FORM**

**Bellydance**  
 Blockbookingnr **GF256**  
 Please return this form to Tulip Inn Heerlen City Centre,  
[info@tulipinnheerlencitycentre.nl](mailto:info@tulipinnheerlencitycentre.nl)  
 Or by telefax +31-45-5741099



Surname ..... First name .....

Address .....

Telephone Telefax: ..... e-mail .....

Arrival on Saturday 11 February 2012 Or: ----- 2012  
 Departure on Sunday 12 February 2012 Or: ----- 2012

**Rooms**  
 O single room à € 59,00, per night incl. breakfast, excl. city tax  
 O twin room à € 79,00 per night incl. breakfast, excl. city tax  
 O triple room à € 99,00 per night incl. breakfast, excl. city tax  
 City Tax is € 1.15 p.p.p.n.

As a guarantee we ask for your credit card number.  
 Without this guarantee we might cancel your reservation after 06.00 PM.  
 You can cancel the room until 24 hours prior to arrival at the latest 04.00 PM.  
 In case of late cancellation or no-show we will charge your credit card for the first night.

Type creditcard America express/ Euro/Mastercard / Visacard / Dinersclub  
 Creditcard nr ..... - ..... - ..... - .....  
 Expire date ..... / .....

Signature : .....  
 Date : ..... - ..... - .....

We inform you that rooms will be blocked till the 11 January 2012  
 Only to be filled in by the Hotel :  
 Reservation accepted YES / NO  
 Reservation number  
 comments

Tulip Inn Heerlen City Centre | Wilhelminaplein 17 | 6411 KW Heerlen |  
 Telefoon: 0031-45-5741355 | telefax: 0031-45-5741099 | e-mail: [info@tulipinnheerlencitycentre.nl](mailto:info@tulipinnheerlencitycentre.nl) | KvK: 14062061 | BTW: NL003648047B33  
 Wij hanteren de uniforme voorwaarden horeca



### Ayla

Toen ik een paar jaar geleden begon met de opleiding had ik nooit gedacht dat ik zo ver zou komen. Ik heb enorm veel geleerd deze afgelopen paar jaar, het was bovendien een geweldige leuke tijd. Het thema van dit jaar past daarom ook heel goed bij mij, want ik vind het geweldig om steeds weer mijn grenzen te verleggen. De show zal hoe dan ook heel leuk worden, en ik heb er heel veel zin in!



### Basseema

In 2002 raakte ik gefascineerd door de Oriëntaalse buikdans. Het is een deel van mijn leven geworden, mijn passie. De sierlijke bewegingen, de combinatie van ritme en gevoel, doen me leven. Als artiestennaam koos ik Basseema, omdat ik veel lach en plezier maak. Basseema betekent dan ook 'het glimlachen' in Arabisch.



### Cindy

Hallo allemaal, mijn naam is Cindy. Het thema van onze theatershow 'the conquest of the dance' is voor mij heel passend. Buikdansen betekent voor mij overwinnen, doorzetten en controle krijgen over mijn lichaam en geest, mijn leven. Het is tegelijkertijd loslaten en vertrouwen. Buikdansen is gezondheid en vrijheid! Een leven zonder, dat gaat echt niet meer! Als ik dans ben ik mezelf en mezelf zijn voelt heel goed!



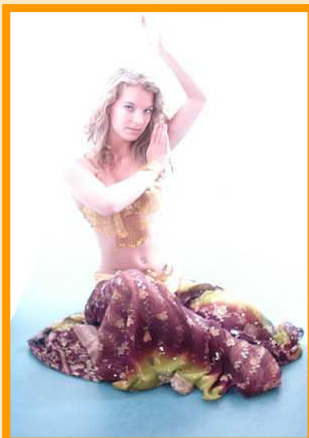
### Halenur

Papa zegt altijd dat ik danste bij het minste muziek dat ik hoorde toen ik klein was. Ik stond te schudden met mijn pamber. Dus eigenlijk al van het moment dat ik kon rechtstaan, dans ik. En nu jaren later dans ik nog steeds omdat het mij kracht geeft om te blijven rechtstaan wat er ook gebeurt. Dansen is leven, leven is dansen!



### Dijana

Voor mij is buikdansen een deel van mijn leven geworden. Creativiteit, emotie, passie en ontspanning is wat buikdansen voor mij betekent. Sinds ik de opleiding doe heb ik fantastische meiden leren kennen en heb ik veel geleerd van de vele facetten van de oriëntaalse danskunst en alles daarom heen. Voordat ik de opleiding begon, gaf ik al les aan volwassenen en kinderen wat echt ontzettend leuk is en veel voldoening geeft. Dankzij de opleiding heb ik nog meer kennis opgedaan om een goede lerares/performer te zijn.



### Fieke

Toen ik tien jaar was, begon ik met buikdansen. Ik ging iedere week met veel plezier naar de lessen en toen ik bijna zestien was, begon ik met de dansopleiding van Yamila. Hier heb ik heel veel geleerd en ook veel sociale contacten opgebouwd. Ik vind het erg leuk om op te treden, want tijdens een optreden vergeet ik even alles om mij heen en ga ik helemaal op in de dans. Het was heel leuk om aan de show te werken en ik heb er erg veel zin in!



### Daya Dilshad

Het buikdansen heeft mijn leven totaal veranderd. Ik heb vroeger al verschillende dansstijlen geleerd en altijd veel liefde gehad voor het dansen. Maar het is het buikdansen dat een magische poort open heeft gedaan tot het spontane, moedige en bevrijdende denken. Het ritme is overal en altijd. Het is genoeg om goed te luisteren en te bewegen, om zichzelf beter te leren kennen en om diep verborgen talenten, emoties en verlangens te ontdekken.



### Safiya

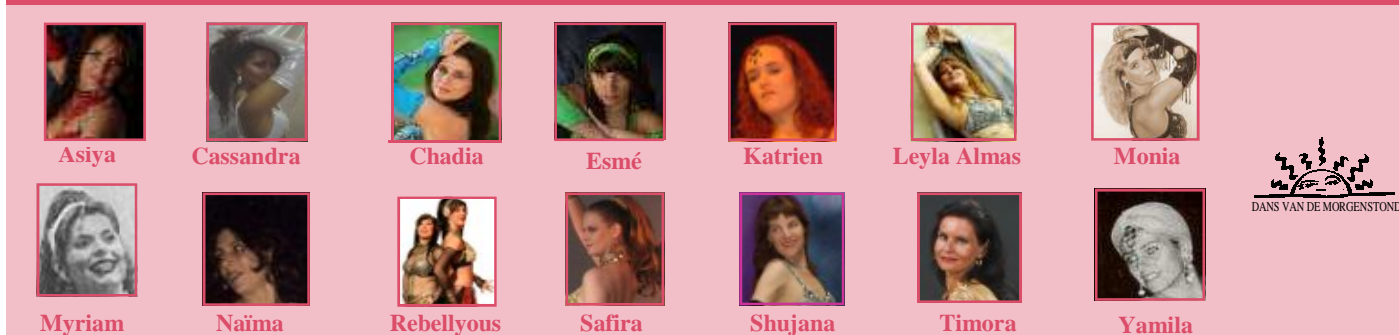
Mijn naam is Patricia van Gils en mijn artiestennaam is Safiya. Van kleins af aan had ik al een ontelbare passie voor dansen. Zo begon ik mijn carrière als klein meisje bij jazzballet, waarna ik een aantal jaar streetdance heb gedaan. Maar er miste voor mij iets in deze dansstijlen, iets wat ik op dat moment moeilijk kon omschrijven. Ik wilde een dans beoefenen waarin ik sierlijke bewegingen kon maken en mijn gevoel kon uiten in de dans. Op die manier zou ik me helemaal één kunnen voelen met de dans, en dat was mijn droom. Toevallig werkte ik op dat moment in een café waar veel Turkse mensen kwamen. Ze inspireerden mij om te gaan buikdansen. Na mijn eerste dansles was ik meteen verkocht, en ik wist dat dit de dansstijl was waar ik mijn hele leven naar op zoek ben geweest. Na ruim anderhalf jaar dansen wilde ik graag professioneel buikdanseres en lerares worden en kwam als snel bij de opleiding van Yamila terecht. Mijn ontwikkeling in het buikdansen is sindsdien in sneltrainvaart gegaan.



### Juliet Jade

Buikdansen is voor mij een soort therapie. Je vergeet even alles om je heen, waardoor het ondanks de inspanning een ontspanning wordt. Het dansen heeft mij meer zelfvertrouwen gegeven. Ik verheug me heel erg op de eindexamenshow, maar vind het ook heel jammer dat de opleiding dan echt afgerond is. Ik zal de dames van de groep heel erg missen.

## Leraressen cursussen buikdans



Buikdanscursussen Nederland				
maandag	19.30-20.30	beginner	Aen de Wan, Einsteinstr 52, Heer/Maastricht	Cassandra +31(0)43-3627041/+31(0)620113731
maandag	19.00-20.00	alle niveau's	Cultuurhuis Heerlen, Sittarderweg 145, Heerlen	Miss Myriam +31(0)45- 5426645
maandag	20.00-21.00	beginner	Studio Da Danza, Noordkade 74 a, Waddinxveen	Safira +31(0)6-51355515
dinsdag	18.15-19.15	kind beginners	CKB, Burg. Stulemeijerlaan 3, Bergen op Zoom	Leyla_Almas +31(0)6-49656765
dinsdag	19.00-20.00 20.15-21.15	halfgevorderd/gevorderd beginner+/halfgevorderd	Volksuniversiteit Maasland, Bergenkenstraat 11, Stein	Shujana +31(0)6-18906844
woensdag	18.00-19.00 19.00-20.00	beginners masterclass	Cultuurhuis Heerlen, Sittarderweg 145, Heerlen	Miss Myriam +31(0)45- 5426645
woensdag	18.30-19.30	half gevorderd	Stg. Animato-De Stip, Past. Dominicus Hexstraat 10, Meerssen	Cassandra 043-3627041 / 0620113731
woensdag	19.30-20.30	beginner	AQunst, A.v.Leeuwenhoekstr 2, Zwijndrecht	Safira +31(0)6-51355515
donderdag	19.15-20.15	beginner	CKB, Burg. Stulemeijerlaan 2, Bergen op Zoom	Leyla_Almas +31(0)6-49656765
donderdag	20.30-21.30	halfgevorderd	De Korenaere, Korenmarkt 7, Bergen op Zoom	Leyla_Almas +31(0)6-49656765
vrijdag	18.00-19.00 19.00-20.00 20.00-21.00	kinderen beginner/halfgevorderd demogroep	De Korenaere, Bergen op Zoom	Leyla_Almas +31(0)6-49656765
vrijdag	tussen 19.30 en 22.00	beginner/half gevorderd	Wijkgebouw Tolhek, Gantellaan 1, Pijnacker	Safira +31(0)6-51355515
vrijdag	19.00-20.00	beginner	Volksuniversiteit Maasland, Bergenkenstraat 11, Stein	Shujana +31(0)6-18906844
zaterdag	10.00-11.00 11.00-12.00 12.00-13.00	beginner instroom halfgevorderd gevorderd	Dansschool Swing-Inn, Morenhoek 2 en 3, Heerlen	Swing-Inn +31(0)45-5711800 Rebellious +31(0)6-52509993
zaterdag	11.00-12.00	alle niveau's	Fitnesscentrum, Sportcentrumlaan 5, Sittard	Fitnesscentrum +31(0)4527255 of +31(0)39804077 Monia

Buikdanscursussen België				
maandag	20.00-21.00	beginner	De Voogdij, Voogdijstraat, Mol	Chadia +32 (0)471 581 522
maandag	19.00-20.00 20.00-21.00 21.00-22.00	beginner halfgevorderd gevorderd	Dansstudio Dansparant, Leopoldstraat 98, Mechelen	Asiya +32(0)472/38.26.32
dinsdag	20.00-21.00 21.00-22.00	halfgevorderd training demogroep	Sporthal Blookberg, Blookbergstraat 7, 3690 Zutendaal	Chadia +32 (0)471 581 522
mardi	18.45-19.45 20.00-21.00	débutantes avancés	Collège St. Hadelin, Rue St. Hadelin 15, Visé	+32 (0)4 3795245 Yamila
dinsdag va februari	18.30-19.30 19.30-20.30	beginner kids beginner	Sportateljee, Madestraat 2, Ramsel	Esmé +32(0)472/38.26.32
woensdag	21.30-22.30	halfgevorderd	Dansstudio Hias, Dorpstraat 134, Ransberg	Asiyabellydance +32(0)472/38.26.32
donderdag	21.00-22.00	gevorderd	De Tumkens, Pastoor Pietlaan 30, Betekom	Asiyabellydance +32(0)472/38.26.32
vrijdag	19.00-20.00 20.00-21.00	burlesque alle niveau gevorderd	Vocladance, Waterhof 2, Rillaar	Asiyabellydance +32(0)472/38.26.32
samedi	14.30-15.30 15.30-16.30	débutantes interméd-confirmées	Complexe Sportif de Seilles, Rue Hendschel,40, Andenne	Katrien +32(0)477 25 56 28
samedi	10.00-11.15 11.30-12.45	débutantes interméd-confirmées	Creahm, Quai St. Leonard 6, Liège	Katrien +32(0)477 25 56 28
zaterdag	11.00-12.00	halfgevorderd	Heistse Gym, Losstraat 49, Heist-op-den-berg	Asiyabellydance +32(0)472/38.26.32
zaterdag	11.00-12.00 15.00-16.00 16.00-17.00 17.00-18.00 18.00-19.00	halfgevorderd beginners halfgevorderd gevorderd Sp-Arab. alle niveau	De Tumkens, Pastoor Pietlaan 30, Betekom	Asiyabellydance +32(0)472/38.26.32
zondag	10.00-11.00 11.00-12.00	beginner kids gevorderd kids	De Tumkens, Pastoor Pietlaan 30, Betekom	Esmé +32(0)472/38.26.32

Buikdanscursussen Duitsland				
Montag	17.45-19.00 19.00-20.15 20.15-21.30	Fortgeschr. II Fortgeschr. I Anfänger I	Karlstr. 40, Schulhof, Gesundheitsr. 206 - Eschweiler	Naïma +32(0)87-632612 Gabi Ferfer, Volkshochschule +49(0)2403 70270
Donnerstag	19.00-20.15	Anfänger II	Karlstr. 40, Schulhof, Gesundheitsr. 206 - Eschweiler	Timora-ot@web.de +49(0)2403 70270 Volkshochschule